

Bvv Kalk a/d Books proclameert nieuwe hoogheden



Prins Marco I



Jeugdprinses Iris



Jeugdprins Wouter

Foto's: Kaldenbach Simpelveld

Prins Marco I

BOCHOLTZ - Zaterdag 14 januari 2017 werd er in de tot narentempel omgetoverde Harmoniezaal in Bocholtz de 46ste Prins van BVV Kalk aan de Books geïn-

stalleerd. Eerst werd er afscheid genomen van Prins Falco I, die na zijn afreden werd opgenomen bij de Raad van Elf. Vanaf deze plaats willen wij Falco nogmaals bedanken en hopen voor hem

dat hij veel plezier mag beleven met de overige leden van de raad van elf.

Prins Marco I is 24 jaar geleden geboren in Bocholtz en woont in de Bongaarderweg 15 bij zijn ou-

ders. Prins Marco I is altijd al gek geweest op het vieren van carnaval en tijdens de carnavals dan ook altijd wel ergens in Bocholtz

[Lees verder op pagina 5 >](#)

CV de Bergböck proclameert nieuwe hoogheden



Prins Lion I



Prinses Laura

Foto's: Kaldenbach Simpelveld

HULS - (tijdens het perse gaan van deze kleurenpagina's hebben we helaas geen informatie mogen ontvangen van cv de Bergböck over prins Lion I, mogelijk indien we alsnog mogen ontvangen, volgt deze op andere pagina in deze editie, kleurenpagina's worden nl. eerder gedrukt, red.).

Prinses Laura

Na een zeer geslaagde en druk bezochte jeugdzitting, kwam prinses Laura omringd door heuse beren, uit een grote pot honing te voorschijn als jeugdhoochheid 2017. Trotse ouders van het prinsesje zijn Silke Zimmermann en Roy Nicolaye. Laura is geboren en getogen op de Huls 109, E ech Hulzer maedje. Laura heeft het echte carnavalsbloed door haar aderen lopen. Als dansmarieche van de Bergböck gaat zij al jaren mee. Als hoogheden heeft zij al veel goede voorbeelden gehad zoals papa Roy, oma Martin, oma Jo, oma Frans, Ome Jorg, oma Claus en de neven Heino en Lion. Een echte carnavalsfamilie van alle kanten. Laura traint het hele

[Lees verder op pagina 3 >](#)

Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittern.

Advertentie/redactie-adres

- TMdesign, Theo Meijer
- Irmstraat 7, Simpelveld
- 06 - 19 86 88 16
- info@weekbladtroebadoer.nl of info@tmdesign.nl
- drukkerij het Poortje
- Roy en Anja Weeren
- Dorpsstraat 18b, Simpelveld
- 045 - 544 16 01
- info@drukkerijhetpoortje.nl

Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook: www.weekbladtroebadoer.nl

Klachtenlijn bezorging

06 - 15 83 82 74

De gezellige weekmarkt van

Simpelveld

ledere vrijdag van 9.00 tot 12.30

VISHANDEL F. ERKENS

Kabeljauwhaas

per kilo € 19⁵⁰

Kibbelingen met saus

per bakje € 3⁰⁰

Hollandse nieuwe

€ 1⁷⁰ per stuk

4 stuks voor € 6⁵⁰

hv Olympia



Uitslagen:

Zondag 15 Januari

Olympia DB1 – Juliana DB1	17-3
Olympia/Juliana DA1 – SVVH/VIOS DA1	21-17
Olympia DS1 – Esia/Adio DS1	28-11

Programma:

Zaterdag 21 Januari

ESC'90 D3 – Olympia/Esia D1	10.00
Zwart Wit DC1 – Olympia DC1	16.00

Zondag 22 Januari

Manuel – Olympia/Juliana DA1	10.30
BDC'90 DB1 – Olympia DB1	11.40
ESC'90 DS3 – Olympia DS1	15.10

Woensdag 25 Januari

MIC DS3 – Olympia DS1	19.45
-----------------------	-------

Kleintje plaatsen?

Stuur uw tekst naar
info@weekbladtroebadoer.nl
Plaatsing kan al v.a. € 10,-

Het is weer koers!

SIMPELVELD - Verleden jaar heeft u het sportevenement binnen de gemeente Simpelveld moeten missen. Maar dit jaar is onze eigen wielerskoers de Nutrition Company Bergomloop terug, en hoe!

Op zaterdag 15 juli wordt voor de tweede maal de Bike Night gehouden. Deze estafette-wedstrijd voor liefhebbers wordt in de vroege avonden gereden op geheel afgesloten parcours.

(Irmstraat, Panneslagerstraat, Stampstraat, Dr. Ottenstraat, Scheelenstraat, Dr. Schweizerstraat) Nadat de coureurs zich de longen uit het lijf gereden hebben wordt er in de, nog voor het verkeer afgesloten, Irmstraat een geweldige feestavond georganiseerd met gezellige muziek voor zowel deelnemers, sponsors, liefhebbers en natuurlijk u als toeschouwer.

Op zondag 16 juli vindt voor de 9e maal de Nutrition Company Bergomloop plaats. Nog steeds Nederlands zwaarste koers voor junioren, elite- en belofterenrenners. In 2016 heeft deze koers om logistieke redenen geen doorgang kunnen vinden. De organiserende Stichting Wielervrienden Berg-Op Simpelveld heeft echter niet stilgezeten. "Wij garanderen

de mensen in Simpelveld weer een spectaculair wielerevenement. De wielersliefhebbers uit de regio hebben deze dag rood omcirkeld in het agenda staan en ook de mensen die niet fanatiek wielers zijn genieten iedere keer weer met vrienden en familie van het spektakel dat iedere 10 minuten langstrekt. Tuinstoelen, partytenten, koffie en vlaai, barbecue

etc kunnen op deze dag niet ontbreken. Het enige waar we geen invloed op hebben is het weer... We trappen af met een geweldig leuke wielersavond met een aansluitend feest. Op zondag verwachten we weer de nodige heroïsche gevechten op de flanken van de Huls. De betere Nederlandse renners zullen weer strijden om een plaats op het ere-schavot."

TAXI - LIMBURG

- Prive vervoer / luxe taxi
- Vliegveld vervoer
- Groepsvervoer tot 25 personen
- Vaste all-in prijzen vanuit zuid- limburg
- Bel voor info: 06 20 20 79 79

Sudokupuzzel* / week 3**

4		8	1		2	9		7
				6				
5								4
	1		9		5		3	
	7		8		4		9	
3								8
				1				
1		2	3		8	5		6

Harry DE WARME BAKKER

Aanbiedingen

Wouden meergranen	van 2.65 voor	2.00
5 Kampioentjes	van 2.50 voor	1.50
Appelcaramel	van 15.00 voor	10.95

Like ons op facebook @harrydewarmebakker

Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435

Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur

Vervolg van pagina 1: Kalk a/d Books

jaar wekelijks heel hard in Aken aan haar dans als dansmarieche wat soms niet meevalt. Ze is een fanatieke turnster bij turnclub WNK in Simpelveld. Naar school gaat ze naar de Meridiaan en zit in groep 7a van meester Ben. Laura gaat graag op vakantie met haar familie naar de camping vaak met opa Guhnter en oma Biene, skiën of naar de zon met het vliegtuig of lekker dobberen op de boot op onze eigen Maas. Ook knutselt zij de mooiste dingen zoals vele hebben kunnen zien op het afgelopen Bergfeest waar zij haar creaties voor een prijke verkocht. Ze was binnen no time uitverkocht. Haar grote liefde is Harry en Harry heeft 4 poten en is een ondeugende kat waar Laura heel veel van houdt. Veel vriendinnen heeft Laura ook en Amy Dirks heeft zij uitgekozen om haar te begeleiden als haar nar. Wij wensen prinses Laura, nar Amy en haar familie een geweldig en onvergetelijke seizoen toe waar ze de rest van haar leven met heel veel plezier op terug kan kijken.

Spreekuur politieke partij Leefbaar

SIMPELVELD - Dinsdag 24 januari 2017 houdt de politieke partij Leefbaar van 18.00 tot 19.00 uur spreekuur in de hal van het gemeentehuis. U kunt daar terecht met vragen over onderwerpen die betrekking hebben op de gemeente Simpelveld en haar diensten. Tijdens dit spreekuur is een raadslid en een fractieassistent aanwezig om uw vragen te beantwoorden of om u te adviseren hoe te handelen.



Joost van Can

van personenauto's, bedrijfswagen & campers
Gratis vervangend vervoer.

Maak zelf een afspraak!

Maak direct online (www.carxpert-joostvancan.nl)
een afspraak wanneer het u uitkomt!

Bocholtzweg 14a
6369 TG Simpelveld

Telefoon: 045-5444355
Fax: 045-5440175

Internet: www.carxpert-joostvancan.nl
E-mail: info@joostvancan.nl

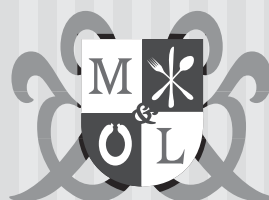
Jimmy Duchateau in Theater De Klimboom

SIMPELVELD - De muziek van Jimmy Duchateau raakt je midden in je hart. Hij is geïnspireerd door pop, rock en rootsinvloeden. Daardoor heeft hij een eigen stijl ontwikkeld die heerlijk in het gehoor ligt. Vol passie weet hij zijn publiek steeds weer opnieuw te boeien.

Zijn songs heeft hij reeds op diverse podia ten gehore gebracht. Beluister zijn aanstekelijke muziek van hoge kwaliteit via www.jimmyduchateau.com en breng vervolgens op zaterdagavond 21 januari een bezoek aan zijn concert in Theater De Klimboom te Simpelveld.

Aanvang 20.00 uur. Entree € 7,50 U kunt reserveren via info@puurweijersnweijers.nl of via 06-55954525

Nat./Internationale verhuizingen
HET BEKENDE VERTROUWDE ADRES
D&N
Full service • De-/hermonteren • Opslag
Vrijblijvende offerte:
043 - 457 49 16 / 06 - 461 21 949



Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld
telefoon 045 5441225

www.slagerijmeggieenloek.nl

di. 17 jan. t/m za. 21 jan.

Woensdag gehaktdag:

500 gr. **gehakt** & 500 gr. **braadworst** € **5.98**

Heerlijke **Erwtensoup** 2^e glas halve prijs

Kipshoarma met broodje en knoflooksaus 500 gr. € **4.98**

Uienburgers 4 halen 3 betalen

Runderschnitzels 4 halen 3 betalen

Malse Italiaanse Biefstuk voor € **7.98**

500 gr. **Tete de veau** voor € **4.98**

500 gr. **Kippilav** met gratis rijst voor € **5.45**

Gegrilde Kippenbouten 4 halen 3 betalen

Spitskoolsalade 100 gr. € **1.45**

Ei bieslooksalade 100 gr. € **0.98**

100 gr. **Pastei**
100 gr. **Cervelaatworst**
100 gr. **Geb. gehakt**
100 gr. **Hamworst**
Winterpakket
samen € **5.25**

zet trouwen voorstel-louken

Daphne Huynen

Kapster
Visagiste
Haarstylisten

Ga je trouwen of heb je een ander feest!
Voor je Kapsel en Visagie moet je
bij mij zijn geweest!

Hebben de meisjes iets te vieren,
dan kom ik graag langs om ze te versieren!
(bijv. kinderfeestje) haren, nagels en make-up.

Voor meer informatie bel of mail naar:
06 30402071 / Hilleslagerweg 15 / Mechelen
daphnehairandmakeup@gmail.com



www.You-Rent.nl
Attracties & Partyverhuur
 Springkussen, tenten, zeskampspellen,
 tabbuffetten, Oudhollandse spellen
 Bocholtz/Landgraaf



afdeling Mechelen

Op **woensdag 25 januari** om 20.00 uur vindt in de Geulhof de jaarvergadering plaats. Na de vergadering houden we een foto-quiz voor en door de aanwezige leden. Bij deze doet het bestuur van Zij Actief Mechelen dan ook een oproep aan alle leden om een baby, peuter, kleuter of schoolkind foto van U zelf in te leveren bij Andrea Kikken, Hilleshagerweg 74 of bij Monique Scheepers, Burg.Pappersweg 44. Deze foto's graag inleveren voor 20 januari voorzien van uw naam op de achterkant van de foto. Na afloop krijgt u de foto uiteraard weer terug. Hoe meer foto's we ontvangen, hoe leuker en ludieker de quiz zal verlopen! Ook als u niet aanwezig kunt zijn op de jaarvergadering, mag u een foto inleveren.

Op **dinsdag 7 februari** organi-

seert Zij Actief Limburg wederom de filmavond. In 5 theaters verspreid over geheel Limburg wordt die avond de film "Lion" speciaal gedraaid voor alle leden van Zij Actief Limburg.

Een 5-jarige Indiase jongen raakt verdwaald in de straten van Calcutta, duizenden kilometers van huis. Hij overleeft vele uitdagingen waarna hij door een stel in Australië worden geadopteerd. Meer dan twintig jaar later besluit hij op zoek te gaan naar zijn verloren familie. Met Dev Patel, Rooney Mara en Nicole Kidman. Alle vrouwen uit Limburg zijn welkom; zowel leden van Zij Actief Limburg als niet-leden. Leden betalen € 12,- en niet-leden € 15,00, inclusief een kop koffie of thee bij ontvangst, een consumptie in de pauze en wat lekkers. Aanmelden voor deze Zij Actief-filmavond kan tot uiterlijk woensdag 18 januari 2017 bij Andrea Kikken, tel: 043-4552591 of per mail: gregandreakikken@planet.nl



Zaterdag 21 januari
Collectie
 voor de grote
 optocht Zumpelveld

D'r Vlaam van de maand januari is voor

Mevrouw Einmahl-Savelberg uit Lemiers

VAALS - Mevrouw Einmahl is zeer actief in het dorpsleven in Lemiers en Holset. Voor de ziekte van haar man was ze samen met hem nauw betrokken bij het dorp. Of dit nu een reparatie was, herstelwerkzaamheden; mevrouw en meneer Einmahl waren er altijd. Eerst samen en na het overlijden van haar man zet ze de taken zoals boven aangegeven voort. Bovendien doet ze schoonmaakwerkzaamheden, kostenstaken, verzorging van de bloemen in de kerken in Holset en Lemiers. Als ze ook maar even in de gaten heeft dat iemand hulp nodig heeft staat ze met woord en daad klaar. Ondanks haar leeftijd legt ze de afstand tussen Holset en Lemiers af per fiets. Gezien de maatschappelijke ontwikkelingen rondom geloof is de ondersteuning op welke wijze dan ook van iemand als mevrouw Einmahl onmisbaar voor de dorpen Lemiers en Holset. Zowel haar directe als indirecte werkzaamheden vormen scheppende aspecten voor saamhorigheid in het dorp. Bijvoorbeeld als een kerk er netjes en schoon uitziet

is dit voor de hele gemeenschap een streel voor het oog. Zelfs de toerist zal hiervan genieten en dit meenemen tot buiten de grenzen van onze dorpen.

Gezien alle moeite die mevrouw Einmahl zich getroost, verdient zij zeer zeker de Vlaam van de Maand.

Zij krijgt deze week een brief thuis waarmee zij een lekkere taart kan afhalen bij bakkerij Nordermans, Vijlenberg 107 te Vijlen.

Limburgse Windbuks Schutters Bond: Competitie 2016-2017: Week 09: 15.01.2017

SVK'79-2 - Hubertus/Vijlen-1	576-611
F.Smeets 197 A.Vleugels 208	
Revanche-2 - Revanche-1	604-625
J.Westerbeek/R.Heusch 202	
D.Westerbeek/A.Kleyngeld 210	
Oranje/RWB-1 - Expeditus-1	605-622
H.Raes 203 T.Hendriks 214	
Paardestal-1 - SVK'79-1	618-620
T.Kusters 208 H.Souren 208	
Willem-Tell-1 - Paulus-1	626-617
D.Raven/M.Raven 211 N.Frisen 208	

Hoofdklasse: 1.Willem-Tell-1 5720,
 2.Paardestal-1 5614, 3.Expeditus-1
 5607, 4.Paulus-1 5595, 5.SVK'79-1 5571,
 5.Revanche-1 5571

1ste Klasse: 1.Hubertus/Vijlen-1 5436,
 2.Oranje/RWB-1 5399, 3.Revanche-2
 5381, 4.SVK'79-2 5218

brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen

aanbieding week 3

Proef en beleef het echte ambacht

Chiabatta wit voor	1.80
Italiaanse bollen	3+1 gratis!
Ski vlaai abrikozen middel voor	9.95
Pudding/room poeffel 4 stuks voor	5.00

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

VAESSEN *Onze aanbiedingen:*

Party & Catering *van din. 17 jan. t/m zat. 21 jan.*

di. / wo. aanb.	Menu van de week
Steelkarbonade 500 gr. € 4.50	Kipfilet met Oosterse saus witte rijst, peultjes en wortelen per portie € 6.50
Slavinken 500 gr. € 3.50	do. / vr. / za. aanbieding
kant & klaar	VLEESWAREN
Kippenragout 500 gr. € 6.25	Ei rollade 100 gr. € 1.79
Gehaktballetjes in tomatensaus 500 gr. € 4.95	Hamworst 100 gr. € 0.99
Penne al forno per bakje € 3.50	Paprika worst 100 gr. € 0.99
	Beenham 100 gr. € 1.79
	VERS VLEES
	Peper steaks 100 gr. € 2.35
	Kophaasjes 500 gr. € 6.75
	Varkenspoulet 500 gr. € 4.50
	Varkensfricandeau 500 gr. € 5.25
	Kipfilet 500 gr. € 4.50

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz
 Telefoon 045 - 544 14 38 Fax 045 - 544 33 34
 info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

Vervolg van pagina 1: Kalk a/d Books

te vinden. Hij houdt van lol maken en is altijd positief ingesteld. Marco is werkzaam bij het team Welzijnswerk van Welzijnsorganisatie Impuls in Kerkrade. Hobby's zijn fitness en voetballen bij het 3e elftal van Sportclub '25. Marco weet wat carnaval vieren met de carnavalsvereniging inhoud, hij is jaren lid geweest van de jeugdraad van elf waar hij de hofnar was. Ook is hij net als zijn vader Jos en broer Remco (prins Remco I 2009) lid geweest van de raad van 11 van BVV Kalk aan de Books K.E. Maar zal dit seizoen zal Marco I de trotse hoogglustigheid van BVV Kalk aan de Books zijn.

Jeugdprinsenpaar Wouter Ortmans en Iris Sluijsmans

Zondag 15 januari 2017 tijdens een druk bezochte kinderzitting was het voor jeugd prins Jarno I en jeugdprinses Lisa I de laatste keer dat ze de jeugd van Bochoholt mochten toespreken. Vervolgens werd het heel rustig in de zaal. Wie zou of zouden het dit jaar worden. Nadat de eigen jeugddansgroep hun dans hadden opgevoerd stonden er wederom twee nieuwe jeugd hoogheden op de bühne. Jeugdprins Wouter I is de zoon van Jo Ortmans en Natacha Es-

sers en broer van Martijn. Jeugdprinses Iris I is de dochter van Ralf en Miriam Sluijsmans.

Wouter woont aan Schuttershof 6 in Bochoholt. Wouter maakt al een paar jaar deel uit van de jeugd elvenraad. Jeugdprins Wouter is 12 jaar en zit in groep 7a bij juf Jessica en juf Karin. Hobby's van Wouter zijn voetballen bij WDW 013-2 en televisie kijken en buiten spelen met zijn vrienden. Net als zijn ouders is hij een echte carnavalist en is net als zijn ouders en broer al 11 jaar lid van BVV Kalk aan de Books. Jeugdprins Wouter I komt dan ook uit een echte carnavals familie.

Iris is 12 jaar en woont met haar ouders Ralf en Miriam aan de Margrietstraat 17 in Bochoholt. Iris zit net als jeugdprins Wouter op de Brede school in Bochoholt bij de juffrouwen Jessica en Karin Groep 7a. Hobby's zijn jeugdfanfane St. Cecilia in Bochoholt, waar ze bugel speelt, badmintonnen bij Badmintonclub BCC '77. Maar haar grootste hobby is knutselen. Verder doet ze elk jaar mee met het KVV Bochoholt daar gaat ze al heen van kleins af aan toen ze mee mocht met haar opa Wim sluijsmans.

Service- en
Installatietechniek
Sluijsmans

www.sluijsmans-service.nl 045 544 1313

ONDERHOUD EN STORINGEN CV-KETELS
CONTROLE GASLEIDING | SANITAIR | RIOOL
ENERGIEZUINIGE THERMOSTAAT

ATAG Select Dealer NEFIT

Goede voornemens bij Banzai in 2017?

SIMPELVELD - Had je goede voornemens voor het nieuwe jaar, maar ben je die inmiddels al bijna vergeten? Misschien dat het verstandig is om er toch iets aan te doen; Banzai biedt groepslessen van Zumba, Step, Aerobics, Tae-Bo en andere vormen van bewegen op muziek aan. Tijdens afwisselende lessen kun je lekker sporten op muziek en fit blijven. Geïnteresseerd? Kom vrijblijvend meedoen bij een van onze

gevarieerde groepslessen.

Café De Toekomst, Irmstraat 19-21, Simpelveld
Maandag: 19.15 uur - 20.15 uur
Dinsdag: 19.15 uur - 20.15 uur

Sporthal, Wijngracht 9, Bochoholt
Dinsdag 10.00 uur - 11.00 uur

Kom vrijblijvend meedoen, uitproberen en kennismaken. Of neem voor meer informatie contact op met Dhr. Jan Godschalk van judo- en sportvereniging Banzai, telefoonnummer 045-5442259.

Onze hypotheekadviseurs Belinda, John, Marlie en Roger

helpen jou bij de koop van je (eerste) huis

Persoonlijke begeleiding bij het opstellen van je financieel plan
Je bent verliefd. Op een huis. Onze adviseurs gaan met je in gesprek over de zaken die komen kijken bij de aankoop. Kom naar ons Hypotheek Inloopsprekuren*: elke donderdag in Nuth en Gulpen of elke 3e zaterdag van de maand in Bochoholt.

Loop vrijblijvend binnen, oriënteren is kosteloos

Een aandeel in elkaar

*Meer info: www.rabobankcentraalzuidlimburg.nl

Rabobank

C.V. de Baagratte Nijsswiller

NIJSSWILLER - Op zaterdag 7 januari jl. vond in de goed gevulde aula van het Sophianum de jaarlijkse carnavalszitting van C.V. de Baagratte uit Nijsswiller plaats. Na mooie optredens van diverse artiesten uit binnen- en buitenland was de tijd aangebroken voor het aftreden van Prinses Nicole met de hofdames Sandra en Yvon. Na de welgemeende dankwoorden werden na de pauze de nieuwe heersers, tevens gemeenteprijs van Gulpen-Wittem, voor 2017 geproclameerd. Tot grote verrassing van velen kwamen Prins Roger 3e met Prinses Jolanda tevoorschijn.

Gemeenteprijs Roger III en Prinses Jolanda

Gemeenteprijs Roger III in het dagelijks leven Roger Kremer is 45 jaar, geboren en getogen Op der Welsch in Nijsswiller. Roger is sinds 1995 werkzaam in de ICT en nu directeur van Nigella IT in Bocholtz. Een IT bedrijf dat een unieke medische hulpmiddelen databank exploiteert in Nederland.

Prinses Jolanda, (Jolanda Smeets) is 44 jaar, geboren en opgegroeid op der Vlegendaal in Bocholtz en inmiddels 20 jaar getrouwd met Roger. Jolanda is apothekersassistente en werkzaam bij MediQ Apotheek in Heerlen.

Na samengewoond te hebben in Partij zijn ze getrouwd en gaan wonen op de Doeveberg in Eys, inmiddels wonen ze alweer 18 jaar Op der Welsch 2a in Nijsswiller. Ze zijn de ouders van Xander

en Yordi. Ook geen onbekende in de carnaval, in 2013 heeft Yordi de scepter gezwaaid over de Kling Baagratte. Roger is in zijn jeugd lid geweest van de raad van elf van de Kling Baagratte. Op zaterdag is hij vaak te vinden op het voetbalveld om Yordi aan te moedigen bij SJO Heuveland waar hij tevens lid is van de evenementencommissie.

Hun grootste hobby is hun erkende Golden Retriever kennel "Of Golden Nature". Zij fokken bij gelegenheid een nestje golden retrievers en bezoeken met hun honden, niet onverdienstelijk, jaarlijks geregeld nationale en internationale hondenshows.

Als gemeenteprijs en prinses zullen zij tijdens dit carnavalseizoen, bijgestaan door de raad van elf van De Baagratte, alle carnavals verenigingen in Gulpen-Wittem bezoeken om samen met hun carnaval te vieren en 'veul spass en plezeer' te maken!

Een dag later was het de beurt aan onze jeugd, in samenwerking met Omroep Krijtland en Omroep, Maas- en Mergelland werd een spetterend programma gepresenteerd waarvan opnames werden gemaakt die in een later stadium op beide zenders zullen worden uitgezonden. Direct in het begin van de middag namen we afscheid van jeugdprinses Demi en werden het nieuwe jeugd prinsentrio geproclameerd. Prins Ryan, Prinses Lynn en Minister Diyarino.

Jeugdprins Ryan is 10 jaar en de jongste zoon van Ronald en Sayana Horbach, broertje van Chessedey en Diyarino. Ze wonen in de Ireneweg te Nijsswiller. Prins Ryan zit in groep 6 van de basisschool Wahlwiller/Mechelen. Zijn hobby's zijn voetballen en gamen. Hij voetbalt bij de Jo11 van SJO Heuvel-



Lei's schilderwerken

voor: binnen-/buitenwerk en onderhoud

Tel. 045-5440548 / 06-55168447

Quelle 24 - 6351 AW Bocholtz

E-mail: lei-schilderwerken@planet.nl



Profiteer nu van 10% WINTERKORTING



land. Ryan is een echte Roda JC fan en bezoekt dan ook geregeld de uit- en thuiswedstrijden van Roda JC.

Prinses Lynn is 10 jaar en de dochter van Jean-Louis en San-

dra Mordant. Ze is de grote zus van Danique. Samen wonen ze aan de Kersenweide in Nijsswiller. Prinses Lynn zit in groep 7 van basisschool Wahlwiller/Mechelen. Net als Prins Ryan voetbalt Prinses Lynn ook bij de

Jo11 van SJO Heuveland. Lynn is Ajax fan en gaat dan dan ook graag naar de open dagen en wedstrijden van Ajax samen met vader Jean-Louis.

Minister Diyarino is 13 jaar en de oudere broer van Prins Ryan. Diyarino was in 2014 prins van de Kling Baagratte. Minister Diyarino zit in klas P2 van Adelante. Hij voetbalt eveneens bij de jeugd van SJO Heuveland. Dit prinsentrio zijn echte goede vrienden en ze gaan dan ook graag samen op vakantie met beide ouders en zussen.

Op zaterdag 21 januari is gelegenheid tot feliciteren van 19.30 uur tot 20.30 uur. De receptie wordt gehouden in Cafe a gen Baag Kerkstraat 17 te Nijsswiller, aansluitend is er de prinsenbal.

One2Dance Olympia: frisse start 2017

BOCHOLTZ - Nog even een korte terugblik naar het jaar 2016. Op 22 december 2016 heeft One2Dance Olympia drie jubilarissen mogen huldigen. Sanne Debougnoux vierde haar 10-jarig jubileum, Sandra Merx-Snoeren vierde haar 25-jarig jubileum en tevens ook haar 10-jarig jubileum als secretaris van de vereniging en tot slot Gerda Hodiamont mocht gefeliciteerd worden met haar 65-jarig jubileum. One2Dance Olympia feliciteert de jubilarissen nogmaals van harte en hoopt nog lang te mogen genieten van de danservaring die zij delen!

Naast een feestelijke afsluiting van het jaar, is One2Dance Olympia ook van start gegaan met een nieuwe dansdocente. Laura Smeets draagt zorg voor de groepen 1 t/m 4. Door haar eigen danservaring en scholing is zij een mooie aansluiting van het team bij One2Dance Olympia. Ze geeft met veel plezier haar kennis door aan de meisjes die haar lessen volgen.

Op 1 februari 2017 organiseert One2Dance Olympia een vriendinnendag. Op deze dag mag jij tijdens de danslessen komen kennismaken met dans en onze organisatie. Ben jij op zoek naar een nieuwe hobby of heb je altijd willen dansen, kom dan snel kijken! Volg ons op facebook, houd www.one2danceolympia.nl in de gaten voor meer informatie of mail naar one2danceolympia@hotmail.nl.

Receptie van CV De Ülle

PARTIJ - Tijdens de in november gehouden zittingen zijn de nieuwe Hoogheden van CV de Ülle voor het jaar 2017 geproclameerd. Bij de grote Ülle zijn dit jubileumprins Pascal en zijn prinses Wendy. Bij de jeugd regeert dit jaar jeugdprins Jaro samen met zijn jeugdprinses Mila. Op zondag 22 januari organiseert CV Ülle een receptie ter ere van deze nieuwe Hoogheden die regeren over het Ullerijk.

Tevens is er dan ook de mogelijkheid om onze jubilaris te komen feliciteren. Fred Eggen is dit jaar 11 jaar lid van de Raad van Elf. Zoals gewoonlijk vind deze mid-dag plaats in het gemeenschaps-huis A ge Wienhoes. Vanaf 15.00 uur is iedereen van harte welkom om de Hoogheden en de jubilaris te komen feliciteren.

Helios

Sleutelwedstrijd Helios

Op zaterdag 21 januari a.s. gaan de gewichtheffers uit Simpelveld naar Essen voor een zeer belangrijke competitiewedstrijd.

De helft van de competitie is inmiddels verstreken en de drie sterkste teams van dit seizoen in de Oberliga treffen elkaar die dag: KSV Essen, KG Wuppertal en Helios Simpelveld.

Het team onder leiding van Ralph Aretz wil perse de koppositie behouden maar verwacht mag worden dat de thuisploeg zeer veel tegenstand zal bieden.



Uitverkoop!
3 halen / 1 betalen

Sla uw slag!

Aanbiedingen alleen geldig in januari!!!

50% korting
kleding/tassen/sieraden

leo's haarstudio

kapper, mode & accessoires

kloosterstraat 4 - simpelveld - 045-5442321

jolandakers@kpnmail.nl - www.leoshaarstudio.nl

Zij staan namelijk kort achter de Simpelveldenaren op plaats twee en willen na hun degradatie vo-

rig seizoen zo snel mogelijk weer terug naar de Regionalliga.

De Tapijtenhal

- Tapijten
- Vinyl
- Laminaat
- Tapijttegels
- Gordijnen
- Vouw gordijnen
- Paneelgordijn
- Rolgordijn
- Jaloezieën
- Lamellen
- karpetten
- Lopers

Openingstijden:
ma. gesloten
di. t/m vr. 10.00 - 17.30 uur
za. 10.00 - 16.00 uur

Bel
045
5419456

Akerstraat 65 • Kerkrade-West • www.detapijtenhal.nl

Woeësj-joepe nieuws

Vlüggebal 2017

Als vervolg op het zeer succesvolle Kappebal van vorig seizoen, organiseren de Woeësj-joepe op carnavalsmaandag 27 februari om 20:11 uur wederom een bal. In het kader van ons motto 'Vier zient ze vlügge' mogen we met trots het Vlüggebal presenteren.

We nodigen iedere carnavalist uit Simpelveld en omstreken uit om dit bal met ons mee te beleven. Het is de bedoeling dat op deze gratis toegankelijke avond zoveel mogelijk carnavalisten met originele uitvoeringen op ons thema de avond bezoeken. Om dit nog een beetje te stimuleren zullen we ook dit jaar hier een wedstrijd aan koppelen.

We hebben een vijftal categorieën bedacht: D'r sjiekste piloot, de dulste stewardess, de opvallendste Vlüggele, 'Iech zien ze vlügge'-einzelnägger en 'vier zient ze vlügge'-groep (3 of meer). We zijn ervan overtuigd dat iedereen creatief aan de slag gaat en met de meest gekke, bijzondere en speciale creaties in de zaal zal verschijnen. De mysteryjury zal gedurende de avond de creaties bekijken, bewonderen, betasten en besnuffelen. Rond 23:00 uur zal de jury dan met haar oordeel komen. Voor de winnaars in alle 5 categorieën liggen er prijzen in het verschiet.

Voor deze avond hebben we ook een Limburgse rasartiest in de persoon van Frans Croonenberg weten vast te leggen. Ondermeer als LVK winnaar heeft hij in zijn lange carrière op menig bühne in ons Limburgse land gestaan. We zijn er trots op, dat hij ons met al zijn bekende hits zal verrassen en zeker de zaal op zijn kop zal zetten. Voor de rest van de avond zal de welbekende rasentertainer DJ Flügel de carnavalisten met zijn uitgebreide repertoire aan sjtimungs- en carnavalsmuziek aan



het zingen, springen en hossen krijgen. Voor velen zal dit Vlüggebal de after-party van de optochten in Bocholtz en de Huls zijn. We rekenen erop om jullie allemaal weer te kunnen begroeten op ons bal en ons motto eer aan te doen. Met alle carnavalisten samen zien wij ze dan ook graag vlügge.

Deelname carnavals-optochten Simpelveld

We zitten midden in het brui-

send carnavalsseizoen, vier zient ze al got vlügge.... De voorbereidingen voor de optochten zijn in volle gang. CV Woeësj-joepe organiseert op zaterdag 25 februari wederom een Lempkesoptocht. Net als vorig jaar willen we hier weer een bijzonder spektakel van maken. Zondag 26 februari zal dan als het hoogtepunt van het carnavalsseizoen de grote optocht door Simpelveld trekken. Wil je deelnemen aan één of beide optochten, dan moet je je daarvoor inschrijven. De inschrijftermijn is gestart. Je kunt je ENKEL inschrijven door het

Inschrijfformulier in te vullen! Deze zijn voor beide optochten te downloaden via onze website: www.woeesjoepe.nl. Je kunt ook via email een inschrijfformulier aanvragen (info@woeesjoepe.nl). De inschrijftermijn loopt tot zondag 19 februari a.s. Einzelgänger, duo's en kleine groepen (tot 8 personen) hoeven zich pas op te geven op de dag van de optocht zelf, voor aanvang van het opstellen van de optocht. Houd meer informatie rondom de optochten ook onze website en Facebookpagina in de gaten.

computer service heuvelland

- + werkzaamheden op locatie
- + zowel voor de particuliere als de zakelijke markt
- + advies en levering van desktops, laptops en randapparatuur
- + software en hardware installaties
- + hulp bij storingen, reparaties en periodiek onderhoud
- + back-ups, NAS servers en cloud storage
- + webdesign & (WiFi) netwerken

Voor een afspraak, neem contact op met:
info@computerserviceheuvelland.nl
www.computerserviceheuvelland.nl
 06-16403220

OPRUIMING

Sommermann
Rabe
Michèle
Lucia
Di-strick
Stizzoli
Baronia
Domina
Foresti
Bauer
Max Faber
Braun
Averardo Bessi

MODEHUIS VAN DEN BERG
 Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76
 's maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur

VOLKSZIETSONG 2017

Op zamstig 4 Fibberwaar 2017
 in PC Oad Zumpelveld
 um 20.11 oer
 Mit artieste oes eege durp

Vuur informatie uyver d'r kaatverkoop,
 bezuk os website: (www.woeesjoepe.nl)
 of volg os op Facebook: (www.facebook.nl/woeesjoepe)

START JUBILEUM 500-JARIG BESTAAN

Schutterij Eys viert patroonsfeest Sint-Sebastianus

EYS - Het patroonsfeest van Sint-Sebastianus wordt door de schutterij van Eys gehouden op zondag 22 januari. Die dag wordt tevens de aftrap gegeven van het 500-jarig jubileum van de jarige vereniging. De dag begint met de H. Mis om 9.45u die door de schutterij bezocht en door het klaoenkorpas mede wordt opgeleiderd. Hierna trekt de schutterij naar de begraafplaats om met gebed en met het spelen van The Last Post de overleden leden te herdenken. Hierna is het in schutterslokaal, cafézaal Sport, te doen, waar met medewerking van het damessteuncomité iets hartsversterkends gegeten wordt. Hierna worden onder meer diverse jubilarissen intern gehuldigd. Dit jaar telt de schutterij vijf jubilarissen, van wie vier 60 jaar lid zijn! We stellen ze hieronder kort voor.

Jubileumprogramma

Tussen 14.00u en 14.30u ontvangt de schutterij genodigden, afvaardigingen van verenigingen en alle belangstellenden die op de hoogte willen raken van de jubileumfestiviteiten van de



Een foto uit de beginjaren van de 60-jarig drumband met daarop de diamanten jubilarissen Miel van Loo (1), Sjo Vluggen (2), Math Berger (3) en Piet van Loo (4).

schutterij. Om 14.30u wordt het jubileumprogramma van 8 t/m 11 juni a.s. namens de organiserende stuurgroep en schutterij gepresenteerd. Op donderdag vinden H. Mis en receptie plaats, op vrijdag vormen de Memphis Maniacs de hoofdact, op zaterdag komt de Keulse groep, de Hohner, naar Eys, terwijl op de zondag een historisch festival en schuttersfeest zich op de terreinen van Sportpark Hanzon afspelen. Eenieder is welkom de presentatie bij te wonen. Dan wordt tevens met een symboli-

sche handeling het jubileumjaar geopend.

Diamanten jubilarissen

Het gebeurt niet vaak dat de schutterij 60-jarige jubilarissen mag huldigen, die bovendien binnen de vereniging maar ook daarbuiten een grote staat van dienst hebben. In 2017 zijn er dat vier in getal. Hun 60-jarig lidmaatschap heeft alles te maken met de jeugddrumband, die in 1957 aan de schutterij werd toegevoegd. Dit gebeurde na afloop van de geslaagde organisatie van het Federatiefeest te Eys. Er werden enkele instrumenten aangekocht en een drumband met jeugdige leden in wit hemd en witte broek, zwarte stropdas en kleine muts ging van start. Enkele jeugdleden van toen zijn de vereniging trouw gebleven.

Math Berger had zich ontwikkeld tot allround muzikant. Hij begon op de trom, later met de bekkens en daarna ook nog als klaoenblazer. Hij startte als negenjarige met diverse van zijn broers in de drumband. Gedurende enkele decennia was hij bestuurslid en vervulde onder meer de functie van (2e) penningmeester. Tevens fungeerde hij als assistent schietmeester. In 1997 werd hij benoemd tot officier. Echtgenote Marly Franken maakt sinds jaren deel uit van het damessteuncomité, als voorzitter, dochter Louise was actief als muzikant en zoon Piet is verbonden aan de drumband.

Miel van Loo nam na een paar jaar als tamboer al gauw de tambour-maitrestok van de drumband op zich en die heeft hij

40 jaar gehanteerd. Al die jaren heeft hij excellent leiding aan de drumband gegeven, met enthousiasme en discipline de jeugd opgeleid en nieuwe marsen geïntroduceerd. Miel vormde de koppositie en was een boegbeeld. In 1999 is hij geïnstalleerd als officier en in 2002 benoemd tot kolonel. In 1996 werd Miel koninklijk onderscheiden. Eega Gerda Andriolo maakte lange tijd deel uit van het damescomité. Toen hij in 2014 ongeüniformeerd werd, is hij benoemd tot erelid.

Piet van Loo, broer van Miel, sloeg aanvankelijk de kleine trom in de drumband. Hij nam later enkele jaren het secretariaat van de schutterij op zich. Lange tijd was Piet invaller als tambour-maitre indien Miel onverhoopt verhinderd was. In 1999 nam hij de tambour-maitrestok van broer Miel over en die functie heeft hij tot 2014 vervuld. Sindsdien is hij officier. Tevens is Piet de spreekstalmeester, bij recepties of feestavonden, en die functie is hem op het lijf geschreven. In 2004 werd hij koninklijk onderscheiden voor zijn vele verdiensten voor de gemeenschap Eys.

Sjo Vluggen is de schoonzoon van het keizerspaar Juup en Lena Senden. Hij is decennialang een zeer trouwe geweerdager geweest. Hij begon met 22 jaar als tamboer bij de drumband en stapte later over naar de geweerdagers. Hij fungeerde als guide en maakte jarenlang deel uit van de exercitieploeg. Korte tijd is hij vaandeldrager geweest. Hij geniet van de onderlinge kameradschap. In 2003 is hij bevorderd tot officier. Hij maakt – ook ondanks zijn ruim 80 levensjaren, als oudste geüniformeerde lid (!) – deel uit van de groep die de begrafenis van schutters binnen de bond bezoeken.

Zilveren jubilaris

Damiano Vluggen. Hij is de zoon van jubilaris Sjo Vluggen, die hem bij de geboorte al als lid opgef. Zo begon hij in de drumband, samen met zijn zus Belinda. Na een jarenlange afwezigheid is Damiano opnieuw lid geworden, samen met zijn partner Klaudia Meessen. Binnen de kortste keren toont hij grote betrokkenheid bij de schutterij door overname van het fourierschap en zijn toetreden tot het bestuur.

ACTIVE ANIMALS

Kooien
Voeders
Hondensportartikelen

diverse soorten hondenvoer!

Happy life

BOZITA

en voor de
moeilijke eters:

Industrieterrein Bocholtzweg (naast gemeentewerf)
Bocholtzweg 14b
6369 TG Simpelveld
045 - 544 11 44
www.activeanimals.nl

Geopend
Dinsdag t/m vrijdag 9-18 uur
Zaterdag 9-17 uur



Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet
van 8 tot 10 uur
Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet
van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht vanuit
ons restaurant,
Heerlijk terras.

Lunch en Diner
van 12.30 tot 21 uur



Wij serveren ook
wildgerechten van wild,
geschoten in en om het
Vijlener bos, zoals o.a.

Hertencarpaccio

Vijlens wildplankje van
diverse wildspecialiteiten

Reebiefstuk geserveerd
met winterpepersaus

Wildzwijnbiefstuk
geserveerd met
een rode wijnsaus

"Vijlens" wildstoofpotje
(huisgemaakt) met
Gulpener Gerardus
kloosterbier



Dagelijks verse mosselen

www.vijlerhof.nl
043-3061710



MET OP ZATERDAG 21 JANUARI MINISTER LILIAN PLOUMEN ALS EREGAST:

Twée unieke Malawi sponsorconcerten in Eys

-door Jef Bonten-

EYS – Op zaterdag 21 januari zal de Minister van ontwikkelings-samenwerking en buitenlandse handel, mevrouw Lilian Ploumen, acte de présence geven tijdens een sponsor-liefdadigheidsconcert voor Malawi in Eys. Een hele eer voor de organisatie en zeker een hoogtepunt in de vier-voudige concertenreeks aldaar! Het is trouwens voor de eerste keer dat er in Eys voor sociale weeshuisvoorzieningen in Lucenza in Zuid-Malawi én voor kinderopvangwerk in Mzuzu in Noord-Malawi een 55 personen sterk internationaal Projectkoor, gerekruteerd uit niet minder dan acht koren uit België, Duitsland en Nederland, in de St. Agatha parochiekerk in Eys solidair naar buiten treedt. Ook het andere koor, het bekende Universiteitskoor Maastricht, staat op beide uitvoeringsdagen (zaterdag 21 en zondag 22 januari, aanvang: 16.00 uur) onder leiding van musicus/dirigent Wim Vluggen uit Eys.

Beautiful songs for beautiful Children

Opnieuw zullen in Eys (want er is van een 3e herhaling voor hetzelfde benefietdoel op dezelfde locatie voor dit sympathieke Afrikaanse ontwikkelingsland sprake) in de prachtige akoestiek van deze 18e eeuwse Luiks-Akense, intieme, monumentale barokkerk van architect J.C. Schlaun de trommels roffelen en de instrumenten van studenten van het Conservatorium Maastricht schallen als begeleiding van de 'Beautiful songs for beautiful Children' (Prachtige liederen voor prachtige Kinderen). Het Universiteitskoor heeft vooral meeslepende religieuze en wereldse liederen als repertoire-keuze, terwijl het Malawigelegenheidskoor de focus legt op Afrikaanse religieuze en vrijheidsliederen. Het geheel mondt uit in een Zuid-Afrikaans geografisch epicentrum als apotheose, met welluidend-ritmische samenzang in het prachtige religieuze lied 'Ukuthula', een bede over vrede, vertrouwen en overwinning en tenslotte in de finale als beide koren gezamenlijk twee freedom-songs zingen: Hamba Nathi ('U bent heilig') en het traditionele Zuid-Afrikaanse lied 'Shosholoza'.

De Ponti meer dan 40 jaar in de ban van Malawi

De organisatie berust bij de Stichting Limburgers voor Afrika en de Hoensbroekse Stichting Dokter Harrie van den Brekel. Secretaris van de Stichting Limburgers voor Afrika is tandarts Ben de Ponti uit Eys, praktijk voerend in Voerendaal. Hij reisde al meer dan 20 keer Pro Deo naar Afrika, was er eerst 3 jaar, samen met zijn vrouw Cobi, (van 1976 - 1979) als tandarts en ontwikkelingshulp actief, en maakte in 2007 voor de Vrienden van St. John's (Mzuzu) gedurende 3 maanden in de voetsporen van ontdekkingsreiziger David Livingstone, een eenzame expeditietocht te voet en per bootje om het land beter te leren kennen. Daarover berichtte de KRO later in het TV-programma: De Wandeling met Hella van der Wijs. Volgend jaar zal hierover van zijn hand een boek verschijnen. Stichting Limburgers voor Afrika en Vrienden van St. John's zijn al bijna 30 jaar in de ban van dit boeiende ontwikkelingsland. In al die jaren werd er reeds voor ruim één miljoen euro aan donatiegelden voor Mzuzu en omstreken verzameld en nuttig besteed...

Wezenlijk verschil in aanpak

Toch is er een wezenlijk verschil tussen de aanpak van onze regering (met aan het hoofd Minister Lilian Ploumen) en de genoemde stichtingen. De Ponti daarover: "Onze regering besteedt momenteel een groot deel van haar ontwikkelingsgelden aan de opvang van vluchtelingen in Europa. Niks mis mee, maar Zuidelijker in Afrika ontstaan echter nieuwe, nóg grotere problemen. Minister Ploumen van ontwikkelings-samenwerking en buitenlandse handel hanteert een zogenaamde 'Theory of Change'

waarin voorwaarden scheppend beleid ontwikkeld wordt t.a.v. onder andere voedselveiligheid, vrouwenrechten en waterbeheer, wat samengaat met economische vooruitgang en handel.

Onze Stichting denkt kleiner: wij veranderen een land niet wezenlijk, maar wel de concrete toekomst van een groep of individuele mensen aldaar. Zodat zij in beroepen als metselaar, timmerman, kleermaker en varkensboer hun broek kunnen ophouden... Dit is meer een 'Theory of Chance'. Ter plekke in Sonda en Lucenza kunnen wij een groep mensen helpen bij kinderopvang, HIV-aids bestrijding en met een op de toekomst gerichte vakopleiding."

De entreprijs voor dit Malawisponsorconcert 'Beautiful songs for beautiful Children' bedraagt beide dagen (21 en 22 januari, aanvang 16.00 uur) 20 euro per persoon; kinderen, jonger dan 16 jaar, betalen 10 euro. Aansluitend aan het concert is er op beide dagen een gezellige nazit op de Eysershof, Wittemerweg 7 te Eys. De opbrengst van beide concerten is geheel bestemd voor de ondersteuning van kinderopvang projecten met medische zorg, eten en vakopleiding in het weeshuis van Lucenza en het Sonda kinderopvangcentrum in Mzuzu.

Kaarten kunnen besteld worden bij de heer J. Vonken, Rijksweg 214, 6271AH te Gulpen via j.vonken@hetnet.nl, (duidelijk vermelden welke dag men wil komen). S.v.p. het verschuldigde bedrag overmaken op rekening-nr. NL65RABO 0107 9032 37 t.n.v. Stichting Limburgers voor Afrika.

Dit 2-daagse sponsor-benefietconcert wordt georganiseerd en ondersteund door de Stichting Limburgers voor Afrika en de Stichting Dokter Harrie van den Brekel, dit i.s.m. de Lions Club Hoensbroek-Brunssum en de Stichting Vrienden van St. Johns, Mzuzu.



KERK- & FAMILIEBERICHTEN

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 22 januari

11.00 uur: Zeswekendienst voor Harry Weijkamp.

Woensdag 25 januari

9.00 uur: Voor de parochie.

Misintenties

Kerkbestuursleden of via e-mail:
kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com
of telefoon: 06 46 16 56 61
Info: www.kerk-wahlwiller.nl

Kerkbijdrage

NL75INGB0001056843 of
NL92RABO0132204452
t.n.v. parochie H. Cunibertus
Pastorale zaken
pastoor A. Reijnen 043-4511243

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 21 januari

19:00 uur H.Mis. Het kerkelijk zangkoor St. Caecillia zal deze Eucharistieviering muzikaal opluisteren. Voor de Beking van de Zondaars en tot Eerherstel van alle Beledigingen van het Onbevlekt Hart van Maria aangedaan. Jaardienst voor ouders Hans Pelzer en Bertien Pelzer Schmeets. (Stg). Voor ouders Harry Bergmans en Lena Bergmans-Hendriks. (Off). Jaardienst voor Arie Seezink.

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

Kerkbijdrage

NL18RABO0132292599

Misintenties

Kerkbestuursleden of
st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl



EYS

Parochie H. Agatha

Za. 21 jan.

19.00 uur: 1ste Jaardienst Lenie Eijkenboom-Schouteten en Jaardienst Johan Eijkenboom

Zo. 22 jan.

9.45 uur: Gest. Jrd. ouders Mulders-Boreas en kinderen Gest. h. mis voor leden en overl. leden van Schutterij St. Sebastianus

Ma. 23 jan.

19.00 uur: Gest. h. mis Guillaume en Bertha Xhonneux

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Op zondag 22 januari is er om 10:00 uur een viering in de Hervormde kerk te Vaals (Kerkstraat 47). Voorganger is ds. Kees Hollemans uit Vaals. Het orgel wordt bespeeld door Ben Feij. Er is kindernevendienst voor kinderen van de basisschool en creche voor de allerkleinsten.

Meer informatie: www.maasheuvelland.nl of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, dsdereus@ziggo.nl, www.facebook.com/DsHarrieDeReus

Kadampa Meditatie Centrum

SCHIN OP GEUL - Het Kadampa Meditatie Centrum, Graafstraat 39, Schin op Geul, organiseert van 27-29 jan de Amitayusretraite: Er is niets kostbaarder voor ons dan ons leven. Dit leven stelt ons in staat het spirituele pad te onderzoeken en te volgen. Door te vertrouwen op de oefening van boeddha Amitayus kunnen we de kwaliteiten van lang leven, wijsheid en positieve mentale energie in onszelf doen toeneemen. Het is om deze redenen dat deze retraite als gebruikelijk aan het begin van het jaar wordt gedaan. Graag aanmelden ivm de maaltijden en bijdrage. De lezingencyclus is verplaatst van de woensdagavond naar de dinsdagavond. Tijd en bijdrage

blijven hetzelfde. Van 19.30-21.00. Daarna is er thee. Bijdrage 8 euro. Start 31 jan: de kracht van onze geest, Iedereen is welkom. Lezingen zijn onafhankelijk van elkaar bij te wonen. Ze worden gegeven door Gen Kelsang Namkhyen.

Op de maandagavonden Lamrim, de essentie van het boeddhisme. Start 30 jan. Tijd 19.30-20.30 Erna is thee. bijdrage 5 euro. Elke lezing bestaat uit een uitleg en meditatie van een van de 21 Lamrimmeditaties. Ze worden afwisselend door Martijn van Benthem of Anke Caron gegeven. U kunt meedoen wanneer U wilt.

Voor een meer uitgebreide informatie en data van activiteiten, zie www.kmcnederland.nl of 043-4592458. Langs komen kan ook. Wel even melden, zodat U niet voor een dichte deur staat.

Enige en algemene kennisgeving

Na een kortstondige ziekte is tot onze grote droefheid van ons heengegaan onze moeder, schoonmoeder, oma en overgrootoma

Ria Nicolaye-Schillings

* 8 augustus 1928 † 11 januari 2017

weduwe van

Hens Nicolaye

kinderen, klein- en achterkleinkinderen

Correspondentieadres:

Schilterstraat 39
6369 TR Simpelveld

Het was de wens van mam om in kleine kring gecremeerd te worden.

Met al zijn levenslust en wilskracht heeft hij de strijd niet kunnen winnen. Na alle mooie jaren die wij met hem mochten beleven, hebben wij met veel verdriet afscheid moeten nemen van onze lieve

Fred Beckers

* 27 mei 1962 † 14 januari 2017

echtgenoot van

Ellen Grond

pap van

Remco en Tom

broer, schoonbroer en oom van

Tanja en Edwin

Frans en Gonny

Bella †

Rob en Bianca, Cyril

Min. Ruysstraat 72
6351 CL Bocholtz

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op donderdag 19 januari om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz, gevolgd door de begrafenis op het kerkhof aldaar.

Woensdag 18 januari om 19.00 uur zal mede ter intentie van Fred de avondmis worden opgedragen in voornoemde kerk.

Wij maken plaats voor de nieuwe collectie!

2e Perzona
boxspring + matras
GRATIS*



vlak of
electrisch verstelbaar

perzona.

**Zondag
22 januari
geopend**
van 11.00-17.00 uur

Eénmalig
OP=OP



* Vraag naar de voorwaarden!

GassE SLAAPCOMFORT

De grootste slaapspecialzaak van Limburg op niveau!

Irmstraat 54-60 Simpelveld
www.gasse.eu

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 14 045 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2017
week 3

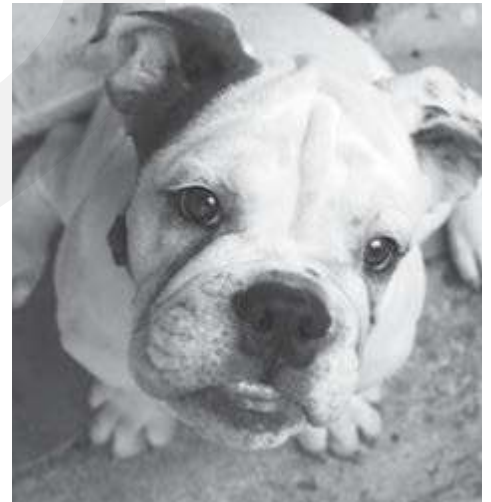
Lieve baasje

Ik vind het heerlijk als je met me gaat wandelen. Maar als ik moet poepen, dan moet ik poepen. Ik let niet op waar ik dat doe, maar ga er gewoon voor zitten. Op de stoep, in het plantsoen of op het gazon. Het boeit mij niet waar ik het laat vallen. Dat vinden heel veel mensen vervelend. Dus moet jij het opruimen. Gewoon mijn hondendrol in een zakje doen en in de prullenbak gooien. Dat is toch niet zo moeilijk? De baasjes van mijn hondenvriendjes doen dat ook. Zij geven het goede voorbeeld. Tot groot genoegen van de burens die geen hond hebben. Ook de kinderen die op het grasveldje spelen en de medewerkers van de plantsoendienst zijn blij dat ze niet

besmeurd worden met de uitwerpselen van andermans hond.

Ja baasje, ook andere hondenbezitters vinden het heel vervelend dat jij mijn poep laat liggen. Zij worden met scheve ogen aangekeken. Terwijl ze steeds netjes alles opruimen. Zullen wij dat voortaan ook doen? Jij neemt een zakje mee en we lopen een extra blokje om, langs de hondenpoepbak. Of je gooit het thuis in de container. Daar maken we iedereen blij mee. Mij ook. Ik wil alleen maar het trouwe allemansvriendje zijn.

Groetjes, Boefje



Een gezonde hap uit de eigen fruitweide

Basisschool Op 't Bies in Bochtoltz en de gemeente hebben samen met IKL Limburg een fruitweide aangelegd, pal naast de school. De leerlingen hebben zelf de bomen en struiken geplant. Ze gaan ook zelf (samen met IKL) het onderhoud doen van de fruitbomen en plukstruiken en hun eigen fruit oogsten. Bovendien wordt het een heerlijke plek om te vertoeven. Wethouder Wiel Schleijpen: "Wat zullen de kinderen enthousiast en trots zijn als de eerste bessen tevoorschijn komen. Zo wordt fruit ineens veel leuker."



De fruitweide is aangeplant op het terrein van het voormalige woonwagenkampje aan de Biesweg. Wethouder Schleijpen: "Omdat het stuk grond naast de school ligt, is het de moeite waard om er meer van te maken dan alleen maar een grasveldje. De school kan de weide behalve voor het fruit ook gebruiken voor educatieve doeleinden en in de zomer voor buitenactiviteiten. Het terrein is 'ter adoptie' aangeboden aan de school. Datzelfde is ook gebeurd met het Hellingbos in

Simpelveld, waar leerlingen elk jaar meehelpen met het onderhoud van het bos."

Het IKL Limburg heeft het inrichtingsplan gemaakt voor de fruitweide. Er is een hoek met kleinfruit zoals allerlei besjes. Het zijn late rassen zodat de oogsttijd niet midden in de zomervakantie is. Er zijn twaalf fruitbomen geplant van voornamelijk appel en pruim. Er is een plukhaag aangelegd: een haag van zo'n 10 meter van geleide braam en framboos.

Naast het fruit komt er ook een zithoek waar de mogelijkheid bestaat voor buitenlessen. Vlakbij de zithoek wordt een plek ingericht waar bloemen ingezaaid kunnen worden. Hierdoor krijgt de boomgaard letterlijk meer kleur en geluid met mogelijkheden voor ontdekking, beleving en natuur- en milieueducatie. Tot slot zijn er een paar grote blikvangers geplant zoals een notenboom.

Gevonden voorwerpen

In december 2016 zijn de volgende voorwerpen bij de gemeente Simpelveld in bewaring gegeven:

Denkt u de rechtmatige eigenaar te zijn, dan kunt u zich tijdens openingstijden melden aan de balie in het gemeentehuis.

Zaaknummer	Gevonden voorwerp	wanneer	waar
73134	Rugzak, met inhoud	december	Sportlaan, hoek tennishal/voetbalveld
73649	Huissleutel met sleutelhanger	december	Hoek Dorpstraat/Pastoriestraat
74628	fiets	december	Oranjeplein, thv. kerkhof

Start werkzaamheden 'Afkoppelen Regenwater Bosschenhuizen en Hulsveld'

Dinsdag 17 januari start BLM Wegenbouw met het ontgraven van vier buffers in Hulsveld.

De werkzaamheden zijn onderdeel van het afkoppelproject Bosschenhuizen en Hulsveld.

Informatiebijeenkomst

Maandagavond 19 december was er een bewonersbijeenkomst over dit project. Wethouder Schleijpen opende de avond en gaf een korte toelichting op het nut en noodzaak van regenwater afkoppelen:

1. Regenwater wordt gescheiden van het rioolwater afgevoerd naar de Eyserbeek en hoeft niet meer gezuiverd te worden;
2. Door het regenwater van het riool af te koppelen hoeft de capaciteit van het riool niet te worden vergroot en blijft het risico van vervuiling op straat klein.

BLM wegenbouw heeft op de informatiebijeenkomst een toelichting gegeven op het ontwerp en de realisatie van het project. De presentatie vindt u op de website van gemeente Simpelveld.

Planning

Op hoofdlijnen ziet de planning van dit project er als volgt uit:

Het project duurt één jaar (2017).

- Januari - Maart Ontgraven buffers Hulsveld
- Maart - April Afkoppelen Bosschenhuizen

+ ontgraven buffer Bosschenhuizen

- Mei - December Afkoppelen en onderhoud Hulsveld (werkzaamheden vinden gefaseerd plaats)

Vervangen kabels en leidingen

In de periode van januari t/m juni 2017 zijn er ook werkzaamheden door kabel- en leidingbeheerders. Zij voeren gefaseerd vervangingsonderhoud uit aan kabels en leidingen in de wijk Hulsveld.



Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: verlengen termijn tijdelijke weg
Locatie: Raffelsbergweg 6
6369 XV Simpelveld
Datum ontvangst: 04-01-2017

Dossiernummer: 72805

- Voor: het aanleggen van een in- en uitrit
Locatie: Steenbergervoetpad 3,
6351 EA Bocholtz
Datum ontvangst: 14-12-2016
Dossiernummer: 74922
- Voor: het aanleggen van een in- en uitrit
Locatie: Kerkeveld 22 6351 LA Bocholtz
Datum ontvangst: 03-01-2017
Dossiernummer: 74955

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen.

Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 14 045.

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: kappen van een Betula Pendula
Locatie: Clara Feystraat te Simpelveld ter hoogte van huisnr. 27
Verzenddatum: 10-01-2017
Dossiernummer: 73685
- Voor: bedrijfsmatige activiteiten aan huis
Locatie: Billenhovenstraat 30 te
6351 LV Bocholtz
Verzenddatum: 09-01-2017
Dossiernummer: 70771
- Voor: realiseren dakterras
Locatie: Houbiersstraat 33 te
6369 CB Simpelveld
Verzenddatum: 10-01-2017

Dossiernummer: 68523

- Voor: vergroten balkon en realiseren overkapping
Locatie: Lerschenstraat 11 te
6369 BZ Simpelveld
Verzenddatum: 12-01-2017
Dossiernummer: 65742

Rectificatie i.v.m. foutief dossiernummer:

- Voor: 3D-belettering op boeiiboord
Locatie: Biesweg 1 6351 HN Bocholtz
Verzenddatum: 03-01-2017
Dossiernummer: 74235

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden
Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending

daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

Volg ons op
Twitter, Facebook
en Instagram



Bezoek ook onze website
www.simpelveld.nl





SPORTNIEUWS uit de regio!

rkvv W.D.Z.

Zaalcompetitie JO9

Op zaterdag 21 januari vervolgt de JO9 de zaalcompetitie in Nuth. Het team is vlak voor Kerstmis succesvol begonnen met drie overwinningen en wel tegen vv Geuldal, vv Hulsberg en BMR. Riley, Finn, Dante, Ilya, Fedde, Sem, Renée, Nigel, Viggo en Benthe zorgden voor het succes onder het toezicht van hun leiders Tom Heltzel en Cyril Lux.

Bosloop JO15

Wat is er nu leuker om na de feestdagen te starten met een bosloop in winterse sferen? Om al het overmatige eten van de afgelopen feestdagen op een goede manier te verteren en de Playstation ook eens wat rust te gunnen mochten de dames en heren van de JO15 op zaterdag 7 januari een run van 6 km door het bos lopen. Om 10.00 uur klonk het startsein op de parkeerplaats bij het boscafé Het Hijgend Hert in Vijlen. Na 500 meter inlopen volgde aansluitend een super-zware warming-up, waarin al gauw duidelijk werd, dat gamen achter de computer de lenigheid niet echt bevordert. Daarna begon de groep aan de run van 6 km. In het begin werden er onderling nog heel wat ervaringen uitgewisseld, maar al gauw werd het stiller en stiller en moest iedereen vol aan de bak om de run tot een goed einde te brengen. Na afloop trakteerden de leiders op een welverdiende beker chocomel.

Training jeugdteams

M.i.v. 16 januari hebben de jeugdteams de veldtrainingen hervat, althans voor zo ver de weergoden het toelaten. Bij sneeuw en ijs zullen de trainingen toch weer in de zaal plaatsvinden. Met name het trainen op een van de speelvelden zal bij slechte weersomstandigheden niet mogelijk zijn. Het programma van de voorjaarscompetitie is nog niet bekend, maar het zal starten na Carnaval, begin maart dus.

Bliksemloterij

Op zaterdag 28 januari houdt W.D.Z. haar jaarlijkse bliksemloterij. Op deze zaterdag zullen W.D.Z. leden in Bocholtz huis aan huis loten verkopen. De trekking vindt plaats om 18.00 uur in het W.D.Z. clubgebouw. De winnende lotnummers worden op de W.D.Z. website en in de weekbladen bekend gemaakt. We bevelen deze loterij van harte bij u aan om op deze manier de grote W.D.Z. jeugdafdeling financieel te ondersteunen.

Sportclub'25

Carnavalsavond "Tieëke Zinge"

Op vrijdag 20 januari 2017 geht's los. Op deze avond organiseert Sportclub'25 namelijk een nieuwe versie van een klasse carnavalsavond. We pakken het dit jaar heel anders aan, we gaan namelijk Tieëke Zinge. Ons clubhuis wordt omgetoverd tot een schitterende carnavals-tempel met een podium in het midden. Rondom dit podium zullen tafels geplaatst worden. We gaan tijdens deze avond onze stemmen testen, aan de hand van een heus programmaboekje met de beste en grappigste carnavals hits. Verzoekjes kunnen van tevoren worden ingediend bij activiteiten@sportclub25.nl. Tussen het Tieëke Zinge door zullen er 2 optredens zijn van bekende carnavals-groepen (KTb en Duo noeëts jedaat) en zijn er een aan-

tal spellen die gespeeld worden. Dit allemaal onder leiding van ras entertainer Jo in de Braek. Voor de beste verkleedde bezoeker staat er een mooie prijs te wachten. Aanvang Tieëke Zinge 20.11 uur

Kleurwedstrijd Sportclub'25

Tijdens de woensdagmiddagtraining van de allerjongste talenten van Sportclub'25, de Bambini's, heeft de prijsuitreiking plaats gevonden van de kleurwedstrijd, die een aantal weken geleden heeft plaatsgevonden.

De prijswinnaars hebben een mooie voetbaltas van Sportclub'25 in ontvangst mogen nemen. De kids waren hier zo blij mee dat de gehele training de tas niet meer uit het oog gelaten werd!. De gelukkige winnaars waren Diego Haambuckers en Dyano Hulst. Het waren Toppie tekeningen

Optocht 2017

Beste Sportclub'25 leden, beste optochtdeelnemers, De carnaval nadert met rasse schreden. Het is dus ook weer tijd om aan de optocht te denken. Zoals reeds bekend gaat we dit jaar weer met de kostuums van het afgelopen jaar mee in de optocht. We gaan de kostuums dit jaar wel opvrolijken met accessoires, hiervoor wordt een bijdrage van 7,50

euro gevraagd. Verder is bij dit bedrag natuurlijk ook de drank tijdens de optocht en de broodjes in de kantine inbegrepen. De kosten voor nieuwe deelnemers vind u in het aanmeldformulier. Kijk op www.sportclub25.nl voor het aanmeldformulier. Let op! Het inschrijven is voor nieuwe deelnemers maar ook voor deelnemers van afgelopen jaar. We horen graag voor 15 januari 2017 of je dit jaar weer meegaat. Wij verheugen ons in ieder geval weer om met een grote groep deel te nemen aan de prachtige optocht in Bocholtz.

Eerste wedstrijden JO9-1 Sportclub'25

Het nieuwe Sportclub'25 O9 team speelde afgelopen zaterdag hun eerste wedstrijden in de zaalcompetitie. De eerste wedstrijd tegen het in de 1e klas uitkomende Minor werd verdiend gewonnen met 2-1. Goede inzet en mooi samenspel zorgde voor een mooie overwinning. De tweede wedstrijd tegen Sv Geuldal werd met 2-0 gewonnen. De doelpunten werden gemaakt door Charlie, Jon en Devin 2x. Al met al een mooi en goed begin voor het nieuwe O9 team.



25 Jaar W.D.Z. bambini

Aan alle ouders die bewegen belangrijk vinden voor hun kind.

Al 25 jaar lang sport W.D.Z. trainster Toos Brands elke week met kinderen van vier en vijf jaar op de W.D.Z. velden of in de gymzaal. We zijn trots op Toos en willen dit bijzondere feit niet onopgemerkt voorbij laten gaan.

Daarvoor organiseren we in de gymzaal van de sporthal aan de Wijngracht op

woensdag 25 januari 2017

Een vriendjes en vriendinnetjes sportmiddag

van 16.00 tot 17.00 uur.

Is uw kind bijna vier, vier of vijf jaar, dan is het van harte welkom.

Neem gymkleden voor het kind mee en goeie zin. Ook mamma, papa, oma en opa zijn welkom. Aanmelden hoeft niet, kom naar de gymzaal en laat het kind meesporten.

De zeer ervaren jeugdtrainers zijn Toos Brands en Harrie Degens. Uw kind is in goede en verantwoorde handen.

Bestuur RK vv W.D.Z.

